

REDACTION,  
ADMINISTRATION  
IMPRIMERIE  
2ème ETAGE  
B. P. 341  
TEL : 51 50  
CONAKRY  
REPUBLIQUE  
DE GUINEE

# HOROYA

Directeur Politique  
*Léon MAKA*  
Directeur de Publication :  
*Mamadi KEITA*  
Directeur :  
*Fodé BERETE*  
●  
HUITIEME ANNEE 1968

JEUDI 14 MARS 1968

N° 1423

4 pages 25 francs

## A l'occasion de l'Eid Al Adha

### MESSAGES AU CHEF DE L'ETAT LE CAMARADE A. SEKOU TOURE

A l'occasion de la fête de l'Eid Al Adha Al Mobarak, de nombreux messages continuent de parvenir au Chef de l'Etat, le camarade Ahmed Sékou Touré, Responsable Suprême de la Révolution.

Voici le texte de ces messages:  
De Muna:

C'est avec un réel plaisir que je saisis l'occasion qui m'est offerte par l'Eid Al-Adha Al-Mobarak pour adresser à votre Excellence au nom du peuple d'Arabie Séoudite nos vœux les plus sincères pour une santé et un bonheur perpétuels et pour le peuple frère de Guinée, bonheur et bien-être.

Signé: Sa Majesté Fayçal, Roi d'Arabie Séoudite.

D'Alger:

« Il m'est particulièrement agréable de présenter à votre Excellence au nom du Conseil de la Révolution et du gouvernement algériens et en mon nom personnel les meilleurs vœux que nous formulons à l'occasion bénéfique de l'Aid-El-Adha pour son bonheur personnel ainsi que pour le bien-être et la prospérité du peuple frère de Guinée. Puisse cet anniversaire du Grand sacrifice demeurer pour nous tous le symbole vivant qui nous inspire dans nos efforts pour la réalisation de nos objectifs. Très haute et fraternelle considération.

Signé: Houari Boumedienne  
Président du Conseil du gouvernement Algérien.

D'Isamabad:

A l'occasion de l'Eidulazha, j'adresse au peuple frère de Guinée, les chaleureuses et sincères félicitations ainsi que les meilleurs vœux du Gouvernement et du peuple du Pakistan. Nous souhaitons à votre Excel-

lence et au peuple de Guinée santé, bonheur et prospérité.

Signé: Maréchal Mohamed Ayoub Khan, président de la République du Pakistan.

De Kabul:

Je voudrais, à l'occasion de l'Eid Al Adha, vous adresser mes vives félicitations ainsi que mes vœux les meilleurs pour

Suite en page 2

## CONAKRY I: La formation des Moniteurs d'Enseignement Populaire

Ouvert lundi, 11 mars 1968, devant une salle comble de militants dans les locaux de l'Ecole du Centre, le séminaire de formation des maîtres d'enseignement populaire (M.E.P.), de la Section du 2e Arrondissement poursuit ses travaux sous l'égide de la sous-commission d'alphabétisation dirigée par le camarade Fodé Moussa Camara membre du Comité Directeur de la Section du 2e Arrondissement.

Les travaux ont débuté par le recensement des délégations d'alphabétisés en langue étrangère des comités du 2e Arron-

dissement et une causerie sur le sens et la portée de la campagne d'alphabétisation. Ils se sont poursuivis le lendemain et ont abordé l'étude des premières parties de l'alphabet guinéen par l'assimilation des voyelles, voyelles nasales ou diphtongues, des articulations composées et l'explication des termes.

Mardi et mercredi a eu lieu la répétition de tout l'alphabet et les séminaristes ont lu des textes simples en langues nationales.

(Suite en page 2)

## LE RAPPORT D'ACTIVITE PRESENTE AU 5e CONGRES DE LA J.R.D.A. PAR LE CAMARADE IDRISSE TRAORE

A l'occasion de ce Ve Congrès National de notre mouvement nous voilà réunis pour faire le bilan de toutes les activités afin de:

1<sup>o</sup> Confronter et généraliser les expériences acquises dans la lutte commune que nous menons pour l'édification d'une société nouvelle.

2<sup>o</sup> Etudier les conditions d'application pratique des décisions de l'historique 8e Congrès de notre Parti, le P.D.G. et partant élaborer un programme conséquent d'activités spécifiques aux militants de notre organisation.

CAMARADES

Nous n'insisterons pas ici, sur les raisons qui, au lendemain de notre indépendance, ont conduit le Parti Démocratique de Guinée à mettre sur pied une organisation nationale unique: la J.R.D.A.

Aujourd'hui, grâce aux capacités de création que recèle notre peuple, à la justesse de la ligne de notre glorieux Parti, à la sagesse, au courage et à la détermination de nos Aînés, nous jeunes de

Guinée avons opéré une extraordinaire reconversion pour atteindre un niveau de conscience révolutionnaire à la mesure de la lutte de notre peuple. A présent, nous pouvons affirmer que nous sommes devenus des éléments actifs de la Révolution Guinéenne.

Depuis sa création, la JRDA a

été confrontée à de grandes et exaltantes épreuves et a joué un rôle de premier plan dans toute la vie de notre pays aussi bien dans l'édification nationale que dans la défense de la Révolution.

Nous avons aux côtés de nos aînés remporté de nombreuses

Suite en page 2



Une vue de la salle, pendant le 5e Congrès de la J.R.D.A.

# LA VIE DANS LA NATION

## LE RAPPORT D'ACTIVITE PRESENTE AU 5<sup>e</sup> CONGRES DE LA JRDA

(Suite de la première page)

victoires révolutionnaires qui ont apporté de profonds changements dans la vie de notre peuple.

Notre contribution au développement économique et social a permis au pays de se doter en un temps relativement très court de centaines de classes et de dispensaires, de milliers de kilomètres de routes carrossables, d'un nombre de plantations et de champs collectifs. Nous avons participé à la récolte et au ramassage des produits de crû. De gros efforts ont été déployés en vue de l'élimination rapide de l'analphabétisme. La culture et les arts sont devenus effectivement le patrimoine des larges masses populaires. Les sports mobilisent des milliers et des milliers de jeunes sur toute l'étendue de la Nation. La formation milicienne fait aujourd'hui de chacun de nous un farouche défenseur de la Révolution. Nous avons joué un important rôle dans la solution des problèmes sociaux en dénonçant et combattant les nombreuses coutumes rétrogrades, féodales et patriarcales qui opprimaient et asservissaient nos camarades filles, les croyances et les préjugés religieux et ethniques, toutes les pratiques qui entravaient à la fois le progrès de notre pays et l'établissement des rapports justes dans nos familles.

Tel est, camarades, dans les grandes lignes, le bilan que la JRDA apporte à son V<sup>e</sup> Congrès: **Congrès de courage et de détermination révolutionnaire.**

Camarades, nos présentes assises se tiennent à un moment où notre révolution se radicalise avec succès dans tous les domaines sur la voie tracée par l'historique 8<sup>e</sup> Congrès de notre Parti: le P.D.G. — Partout dans le pays de nombreuses activités créatrices et initiatives heureuses élargissent davantage la conscience de toutes les couches de notre organisation.

Le fait alors que notre V<sup>e</sup> Congrès tienne ses assises à ces

moments historiques, revêt une importance particulière.

Devant nous se posent de grandes tâches pleines de responsabilités et ayant pour objet de nous armer idéologiquement de consolider les bases socialistes de notre économie afin d'assurer un développement continu de la Révolution.

C'est dire camarades, qu'à ce V<sup>e</sup> Congrès nous sommes encore, confrontés à de multiples tâches politiques éducatives, économiques et organisationnelles.

### LA FORMATION IDEOLOGIQUE

C'est à nous jeunes, et le Parti l'a maintes fois réaffirmé au cours de ses précédents Congrès et Conférences, que revient la responsabilité de poursuivre l'oeuvre de nos aînés qui ont détruit les fondements du vieil ordre colonialiste et jeté les bases solides de l'édification d'une Guinée et d'une Afrique nouvelles.

Pour répondre à ces impératifs et être les véritables élites de la Révolution Guinéenne, le Parti nous a toujours invités à apprendre, apprendre patiemment, apprendre sans cesse.

Il faut ici souligner que le Parti a accordé à notre formation complète, une attention particulière soutenue et constante.

Une bibliothèque centrale au niveau de la Nation et des bibliothèques régionales à l'échelon des fédérations ont été créées. La précieuse documentation que constituent les multiples tomes du P.D.G. et les nombreux séminaires et conférences éducatives organisés par le Parti demeurent la source inépuisable de la formation idéologique des jeunes. Dans tous les établissements scolaires et universitaires, des cours de formation idéologique sont dispensés.

Cependant, à ce V<sup>e</sup> Congrès National de la JRDA, nous devons avoir le courage et l'honnêteté de reconnaître que malgré ces

moyens mis à notre disposition, les résultats obtenus sont nettement inférieurs à ce que le Parti est en droit d'attendre de nous. En effet, nombreux sont encore les camarades qui se soucient très peu de leur formation idéologique. Pour eux les journaux et les tomes du Parti servent uniquement d'objets de décoration dans les salons. D'autres se contentent de réciter inintelligemment quelques passages dont ils font usage à tort et à travers. Il en est même des camarades responsables qui sont encore dans l'incapacité de définir correctement aux jeunes pionniers par exemple les grands principes du Parti.

C'est dire que notre tâche d'éducation et de formation est encore bien grande. Nous avons besoin d'apprendre pour l'élévation constante de notre niveau de conscience politique afin d'inculquer plus profondément en nous les vertus patriotiques et maintenir plus vivaces en les développant encore davantage les traditions patriotiques et révolutionnaires de nos Aînés.

Nous ne devons pas perdre de vue que c'est précisément sur le front idéologique que les ennemis de la Guinée et de l'Afrique font converger aujourd'hui leurs coups infâmes afin de désorienter les esprits d'entraver l'application des tâches que nous assigne le Parti, de miner l'unité nationale et de préparer ainsi psychologiquement le terrain favorable à la contre révolution.

La lutte pour le triomphe de l'idéal révolutionnaire doit être un secteur primordial de nos activités — L'expérience acquise dans ce domaine doit être systématiquement développée et enrichie — Nous devons désormais transformer tous nos bureaux et salons en bibliothèque du Parti et faire de tous nos lieux de rencontre et de discussion des foyers d'éducation et de formation.

A cet effet :

— 1<sup>o</sup>) Tous les comités spéciaux créeront chacun à son ni-

veau une bibliothèque qui comprendra tous les tomes du PDG.

— 2<sup>o</sup>) Il sera organisé chaque vendredi soir des cercles d'étude des oeuvres du PDG au niveau de tous les comités spéciaux.

— 3<sup>o</sup>) Tous les organismes dirigeants de la JRDA : Comité JRDA de section — Comité Régional et C.E.N. JRDA tiendront une fois par mois des réunions de discussions sur les oeuvres du PDG.

En rendant un vibrant hommage au PDG et au Gouvernement, nous demandons avec insistance :

a) — de doter l'Ecole des Cadres du Parti de professeurs afin de nous permettre d'assurer de manière permanente la formation idéologique des cadres de la JRDA.

b) la formation idéologique étant rendue obligatoire dans les établissements scolaires, nous demandons que les programmes soient mieux étudiés et que les cours soient dispensés par des professeurs qualifiés.

c) qu'au niveau de tous les départements ministériels, de toutes les entreprises et de tous les chantiers de travail, il soit installé une bibliothèque et que chaque jour une demie heure soit consacrée à l'étude des oeuvres du P.D.G.

Nous demandons également qu'il soit fait au moins une fois par mois des exposés suivis de discussions sur les tomes du P.D.G.

L'unité politique de notre peuple doit être considérée par nous comme une grande victoire historique et un facteur décisif de l'invincibilité de la Révolution que mène le P.D.G. et la garantie de nos succès.

Notre tâche fondamentale doit donc consister au renforcement de cette unité par l'application et le soutien sans réserve de la politique de notre glorieux parti, par notre mobilisation permanente et totale pour l'application de cette politique.

(A suivre)

# LA GUINEE - L'AFRIQUE - LE MONDE

## BASARI

Ekörë edë dyangè dö gonyukë.

Bhe tohé bhëndë parti rebhi ikë obafë ödë parti rebhöhë. Bhënë ehë ödyanwë ödë Rovolution bhëyi Bhëbhanahë. Dörönë Kongrë irë ö J.R.D.A. rö parti inë, yakëkë a tyaria andë yapkë enë dhëkhayaye bhönë mënöhë ikë edyanginë edë bhëla dhëkë.

Agëna rö, agëna na mëdë annhon yapkë enë mekarë baynë hayinahënekëni a tyaria andë dyangë. Dhëkë fenikebhö imbinga indë dyangë öshiu ehë.

Agëna rö, agëna na mëdë annhon kënë wëkarë indë bha tyaria bhande yakëkë parti bhannhë, indë enë nyugndë ofölö rëbhönöhë.

Ekörë edë dyangë dö gonyukë. ikë obafë ödë parti rebhöhë.

Epatatë ödë këborë ehë mënë, ehë dhau dyangë inyënhë nahë, bhëlabhënë dhëkë nangë këni afö duangë dö go nyugukë ödë epölö ödëbhi.

Agëna rö, agëna na mëdë annhon kënë bhö wasinë dyangë indë bhayikë gabhö nafëna.

Bhërë yangëkë bhë lëhë, dyangë indë bhë fëshahinhë wënëkëbhi. Innhon a la yo à la dhëkë nangëkë.

Dörö në Kongrë irë bhaskerö bhë tyëhënë ehö.

Ayapëhë enë bharërë enë yake a tyaria a tëmë andë këne rihanë andëyënë andë këbhö yhëli gandë lunkë.

Parti inë bhönë reyënikë shiuwëtëkëbhi bhe la bhëne, bhari goyikë ahani yuguna dö abani dyangëna epölö edë bhë nëlë eni nangahënë bhindë hutyakë bhinnhë. Bhë lëhë bhrë gondonë këmë bhënë kenirindë yëyë a në diyëma.

Ewëlëri edë bhëlë agëna dörö yanakë, gila ya tirë bhayhulë ehraë kahunu wëlëkenë. Bhari gayikë abanë yugëna bhëbhrë banërinde bhëne. Menhë konirënde bhrë gondhënë këmë bhëne ewëlërë agibana, ane negëtabayëna anëkafö.

Andeyëne agibana andë bha-

yiha abanë riyëna, bhari gayikë a banë yukëna mënöhë yehënë babhi bhë fëshahëbhënë ön nilë ondë në debhironhë dö gë di ödë erë yandibanhi.

Awa dörö parti inë hara kë bhö enë bharirë enë yakë a tyaria grë ga kenë horë enë dyangëyë dö enë nyukë bha dyilanë dögë bhandiyënë bhandë konërinde.

Parti ine rëkë enë bhöpëlë, charölë dhëkë epölölo.

Gayakëkë fatyau irë këdyio-didyö, angëmënin a bhë la ginë ikëdhë. Gayakëkë bhëniyi epuhë, yakekeno ego gi a yankëlë, akewatë ahokorëna, eno dyangëkë. Gayakëkë fatyau irë kedhou-dinë, angë menin a bhe la ginë ikëdhë ikë a roshanë ikë a soharë, akewatë edhë dyangëna. Songë irenyhë ayapëhë eddhë arsëbhëkëno egena dhëkë kenë yagëyë epolo edebhëlië. Angë menin a bhë la ginë ikëdhë arë horkë dyangë a fö edhë bhi dyangëlë bhërë bhayikë akorëna dyangë bhënë.

Indë dyangë nhon a nëka hutarëkënbhi bhë longëbhënë-bërë në la ginë rö bhënë, enë bhö nekonandë, arëhhayikë adëkëna indë dyankanë enö tra adyo awënë arë eharë ikë.

Gantë ikëdhëkë, ikë grë shahisë grë osindë, grë atyinga, grë andëyëne, grë au marsë. Gahayikë ne Bintiro, yhëkë Yomu, Boko, Sigiri, gatë ekutyä a nëdë andë andeyëne, arëhe yo, afo ehopabhë indë dyangë akëwatë, agö dyangëna eno dyangëli.

Edhë dyangë awatë edhë korëna, edhë bhi dyangëli akewatë ahorë këdhë.

Andeyë nanhon rëkë parti inë enë diyë

Dyangëne

Dyangëlinchnëne

Rö gë bhë niyi ki ebarë edë la Ginë grë enë welëna bobhë-tëhë na irë bhayikë a ni dyangëna.

Parti inë innhon folökë gë 8ë Kongrë inë.

## Le séjour en Guinée de la délégation Gouvernementale Allemande

Le Chef de l'Etat le Président Ahmed Sékou Touré a reçu mardi après-midi la délégation gouvernementale de la DDR à la case de Belle Vue en présence du ministre d'Etat El-Hadj Saïfoulaye Diallo, du ministre des Affaires Extérieures le Dr. Lansana Béavogui et du ministre des échanges N'Famara Keita tous membres du BPN et de l'ambassadeur de Guinée à Moscou le camarade Fadiala Keita. La délégation allemande était accompagnée par le camarade Sory Barry secrétaire d'Etat aux postes et télécommunications.

La délégation de la République Démocratique Allemande conduite par Son Excellence Mr. RUDOLPH SCHULZE, ministre des Postes et Télécommunica-

tion, arrivée à Conakry le 11 mars 1968, a été reçue mardi matin de 9 heures à 10 heures par M. Sory Barry, secrétaire d'Etat aux Postes et télécommunications, entouré de ses principaux collaborateurs.

La délégation allemande, accompagnée du secrétaire d'Etat aux postes et télécommunications a ensuite rendu des visites de courtoisie de 10 h. 30 à 12 h. à MM. les ministres El-Hadj Saïfoulaye Diallo, Lansana Béavogui et N'Famara Keita, membres du Bureau Politique National du Parti Démocratique de Guinée et respectivement ministre d'Etat chargé des finances, ministre des Affaires Extérieures et ministre du domaine des échanges.

## Messages au Chef de l'Etat

Suite de la 1ère page

vos succès continu de même que pour le bonheur et la prospérité de votre pays.

Signé: Nour Ahmad Etemadi, Premier Ministre d'Iran

De Bagdad:

J'ai le plaisir d'adresser à votre Excellence en mon nom et en celui du Peuple Irakien, nos salutations les plus sincères à l'occasion de l'Eid-El-Adha ainsi que tous les vœux pour votre bonheur et pour le progrès et la prospérité du peuple frère de Guinée.

Signé: Lieutenant Général Abdul Rhaman Mohamed Aref, Président de la République d'Irak.

De Lagos:

J'ai le plaisir de souhaiter à

vos Excellence bonheur et bien-être à l'occasion de l'Eid-El-Adha. Le peuple tout entier du Nigéria se joint à moi pour souhaiter au peuple frère de Guinée progrès continu et prospérité.

Signé: Yakubu Gowon, Chef du Gouvernement Fédéral militaire.

De Djakarta:

Le peuple et le Gouvernement de la République d'Indonésie se joignent à moi pour adresser à votre Excellence nos vives félicitations à l'heureuse occasion de l'Iduladata. Mes sincères bons vœux de santé vont à votre Excellence et au peuple frère de Guinée pour son progrès et son bien-être.

Signé: Général Suharto, Président de la République d'Indonésie.

## La formation des Moniteurs

Suite de la 1ère page

L'attention et l'animation qui se lisent sur les visages des élèves-maîtres alphabétiseurs, traduisent la conscience avec laquelle nos camarades abordent l'important problème de l'actualité de la Révolution.

On remarquait côte à côte, les femmes et les hommes, les jeunes et les adultes, alphabétisés et non-alphabétisés qui, bien que devant attendre l'échéance du 1er avril prochain, ont préféré de bonne heure, venir dis-

cuter aux plus nantis du savoir étranger les premiers fragments de la connaissance écrite.

Le séminaire se poursuivra jusqu'au samedi 16 courant et les militants les plus méritants verront leurs premiers efforts sanctionnés par une attestation de maître d'Enseignement Populaire. Ensuite, les comités se lanceront sans désespérer aux préparatifs pour l'ouverture de la campagne le 1er avril prochain.